



## HOJA INFORMATIVA

### Información sobre la pandemia de gripe

#### **Pandemia: brote mundial de gripe**

Una pandemia de gripe (a veces llamada "influenza") es un brote mundial de la enfermedad que ocurre cuando un nuevo virus de gripe A aparece o surge en la población humana, produce una enfermedad seria y luego se contagia fácilmente de persona a persona en todo el mundo. Las pandemias son diferentes a los brotes o epidemias de gripe estacionales. Los brotes estacionales son provocados por subtipos de los virus de gripe que ya existen entre las personas, mientras que los brotes pandémicos son provocados por nuevos subtipos o por subtipos que nunca han circulado entre las personas, o que no han circulado entre las personas durante mucho tiempo. Las pandemias de gripe anteriores han producido altos niveles de enfermedad, muerte, perturbaciones sociales y pérdidas económicas.

#### **Aparición ("Surgimiento") de los virus pandémicos de la gripe**

Hay muchos subtipos de virus de la gripe diferentes. Los subtipos se diferencian por las proteínas que se encuentran en la superficie del virus (la proteína hemaglutinina o "HA" y la proteína neuraminidasa o "NA").

Los virus pandémicos aparecen (o "emergen") como resultado de un proceso denominado "mutación antigénica," que provoca un importante cambio abrupto o repentino en los virus de gripe A. Estos cambios derivan de nuevas combinaciones de las proteínas HA y/o NA en la superficie del virus y producen, en consecuencia, un nuevo subtipo del virus de gripe A. El surgimiento del nuevo subtipo de gripe A es el primer paso hacia una pandemia pero, además, el nuevo subtipo de virus debe contagiarse fácilmente de una persona a otra para provocar una pandemia. Cuando emerge y se transmite un nuevo virus pandémico de la gripe, normalmente se establece entre las personas y se desplaza o "circula" durante muchos años en la forma de epidemias de gripe estacionales. Los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades de EE.UU. (*U.S. Centers for Disease Control and Prevention*, CDC) y la Organización Mundial de la Salud cuentan con programas de vigilancia de gran envergadura para controlar y "detectar" la actividad de la gripe en todo el mundo, inclusive el surgimiento de posibles cepas pandémicas del virus de la gripe.

#### **Pandemias de gripe durante el Siglo XX**

Durante el siglo XX la aparición de nuevos subtipos de virus de gripe A causó tres pandemias, las cuales se extendieron por todo el mundo antes que transcurriera un año de haber sido detectadas.

- **1918-19:** La "**gripe española**" [A (H1N1)], provocó la mayor cantidad de muertes por gripe que se conoce: más de 500,000 personas murieron en los Estados Unidos y puede que hasta 50 millones de personas hayan fallecido en todo el mundo. Muchas personas murieron durante los primeros días después de infectarse mientras que otras fallecieron posteriormente como consecuencia de complicaciones. Aproximadamente el cincuenta por ciento de los muertos eran adultos jóvenes y sanos. Los virus de la gripe A (H1N1) aún circulan hoy día después de su reintroducción en la población humana en la década de 1970.

## Información sobre la pandemia de gripe

(continuación de la página anterior)

- **1957-58:** La "**gripe asiática**" [A (H2N2)] provocó aproximadamente 70,000 muertes en los Estados Unidos. Identificada por primera vez en China a fines de febrero de 1957, la gripe asiática llegó a los Estados Unidos en junio de 1957.
- **1968-69:** La "**gripe de Hong Kong**" [A (H3N2)] provocó aproximadamente 34,000 muertes en los Estados Unidos. Este virus fue detectado por primera vez en Hong Kong a comienzos de 1968 y llegó a los Estados Unidos un poco después ese mismo año. Los virus de gripe A (H3N2) aún circulan en la actualidad.

Tanto la pandemia de 1957-58 como la de 1968-69 fueron provocadas por virus que contenían una combinación de genes de virus de gripe humana y de un virus de gripe avícola. No se conoce con certeza el origen del virus pandémico de 1918-19.

### Vacunas para protegerse contra los virus pandémicos de la gripe

Probablemente no sería posible disponer de una vacuna en las primeras etapas de una pandemia. Al desarrollar una nueva vacuna contra la gripe, los científicos de todo el mundo trabajan en conjunto para seleccionar la cepa viral que ofrezca la mejor protección contra ese virus y, luego, los fabricantes usan la cepa seleccionada para desarrollar una vacuna. Cuando se identifica una posible cepa pandémica de un virus de la gripe, transcurren varios meses antes de que se pueda contar con una vacuna para su uso masivo. En caso de producirse una pandemia, se prevé que el gobierno de los Estados Unidos colaborará con muchos otros grupos para efectuar recomendaciones acerca del uso temprano de la vacuna.

### Medicamentos antivirales para prevenir y tratar la gripe pandémica

Hay cuatro fármacos antivirales diferentes (amantadina, rimantadina, oseltamivir y zanamivir) aprobados por la Administración de Drogas y Alimentos de los Estados Unidos de los EE.UU. (*U.S. Food and Drug Administration*, FDA) para el tratamiento y/o la prevención de la gripe. Los cuatro son eficaces contra los virus de la gripe A. No obstante, a veces las cepas del virus gripal pueden desarrollar resistencia a uno o más de estos fármacos y, por consiguiente, es probable que los fármacos no sean siempre eficaces. Por ejemplo, los virus de gripe A (H5N1) identificados en pacientes humanos en Asia en 2004 y 2005 han resultado resistentes a la amantadina y la rimantadina. Se mantiene activa la vigilancia de los virus avícolas para detectar si están desarrollando resistencia a los medicamentos antivirales para la gripe.

### Preparación para la próxima pandemia

Muchos científicos creen que solo es cuestión de tiempo para que se produzca la próxima pandemia de gripe. No se puede predecir la gravedad de la próxima pandemia, pero estudios de modelos sugieren que su efecto en los Estados Unidos podría ser muy serio. Ante la ausencia de medidas de control (vacunación o medicamentos), se ha estimado que en los Estados Unidos una pandemia de "nivel medio" podría provocar entre 89,000 y 207,000 muertes, entre 314,000 y 734,000 hospitalizaciones, de 18 a 42 millones de consultas médicas ambulatorias y de 20 a 47 millones de personas enfermas adicionales. Entre el 15% y el 35% de la población estadounidense podría verse afectada por una pandemia de gripe y el impacto económico podría ser de 71,300 a 166,500 millones de dólares.

Los recientes ejemplos de brotes e infecciones de gripe avícola en Hong Kong en 1997, 1998 y 2002, al igual que los actuales brotes masivos de gripe avícola en las aves de corral en Asia, demuestran la importancia de la preparación para una pandemia. Ya han transcurrido 36 años desde que ocurrió la última.

## Información sobre la pandemia de gripe

(continuación de la página anterior)

Las pandemias de gripe se diferencian en varios aspectos de muchas de las amenazas para las cuales se están preparando las autoridades de salud pública y el sistema de atención médica en la actualidad:

- La pandemia durará mucho más que la mayoría de las demás emergencias y podría incluir "olas" de actividad gripal en las que transcurran varios meses entre una ola y la siguiente (en las pandemias del siglo XX, se produjo una segunda ola de actividad gripal 3 a 12 meses después de la primera ola).
- Se prevé que el número de trabajadores de la salud y socorristas disponibles para trabajar será menor. Ellos correrán un gran riesgo de contagio al estar expuestos en la comunidad y los centros de salud, y es probable que algunos tengan que faltar al trabajo para cuidar a familiares enfermos.
- En muchos lugares los recursos podrían ser limitados debido a la gran extensión de la pandemia de gripe.

Debido a estas diferencias y a la dimensión prevista de una pandemia de gripe, es importante que se lleven a cabo todas las actividades de planificación y preparación requeridas para poder responder de inmediato y de manera adecuada. Por esta razón, el Departamento de Salud y Servicios Humanos (*Department of Health and Human Services*, HHS) de los EE.UU. respalda las actividades de preparación para una pandemia de gripe en las áreas de vigilancia ("detección"), desarrollo y producción de vacunas, reservas de antivirales, investigación y alerta de salud pública. Además, el HHS publicó el borrador de un Plan de Preparación Nacional para una Pandemia de Gripe para su comentario público en agosto de 2004. Para ver el borrador del plan o para obtener más información sobre la pandemia de gripe, visite el sitio web del HHS en <http://www.dhhs.gov/nvpo/pandemics/>.

Para más información, visite [www.cdc.gov/flu/espanol](http://www.cdc.gov/flu/espanol), o llame a los CDC al 800-CDC-INFO (español e inglés) o 888-232-6348 (TTY).

8 de marzo de 2005

Página 3 de 3